

§. 8. takto má zníti: Sousedé obecní jsou ti, kteříž

a) nyní platí atd. atd. živnosti, požadujících stálého atd.; pak v §. 41. stůj na pátém řádku:

. . . . to ať se oznámí v obci veřejně vyvěšeným návěstím, a ať atd.

Slovičko „jich,“ jenž se při prvním překladu na toto místo vloudilo, dává rozličný smysl, jelikož se nejedná o to, aby rejstříky veřejně byly vyvěšeny, nýbrž, aby jen bylo oznámeno, že rejstříky jsou již dohotoveny.

Podlé toho budiž hned opraven český text zákona obecního, tak jak se již jednou stalo na rozkaz presidialního cirkuláře od 30. května r. 1849, č. 20,186.

Což se zde uvádí u všeobecnou vědomost.

C. k. m. sl. správce zemský: **Leopold hrabě Lažanský.**

147.

### Oznámení c. k. mor. sl. gubernium zemského od 1. září r. 1849,

o prodloužení výsady Emanuela Vrzolika.

Vysoké ministerium obchodu, průmyslu a stavby veřejné uznalo za dobré dekretem daným dne 15. srpna t. r., pod čisl. 5777., výsadu Emanuela Vrzolíkovi, civilnému inženýru ve Fryštáku v c. k. Slezsku, na vynález nového přístroje ku zdvihání vody, neopatřenému táhly pumpovými udělenou i na 4tý, 5tý a 6tý rok prodlouženou, prodloužiti na další 7mý rok.

Což se tímto obecně oznamuje.

148.

### Ohlášení c. k. m. sl. správce zemského od 3. září r. 1849,

týkajíc se obchodu tovarového přes hranice Uherské.

Jelikož u vykládání vysokého ministerialního rozkazu od 26. srpna t. r., č. 6399/MJ., týkajícího se zasílání tovaru do Uher, pochybnosti nastaly, má-li všechn tovar tam zasláný ku Pešťanskému třicátkovému úřadu poukázán býti, přišlo tedy vysokým ministerialním rozkazem od 1. září t. r., č. 6709/MJ., vysvětlení, že ustanovení toto se vztahuje jen na tovar do Budína neb Pešti zasláný; tovar ale pro ostatní, od povstalcův očistěné krajiny určený, může se tam bez překážky